

LEIPZIGER

# Jüdische Zeitung

Wochenblatt für die gesamten Interessen des Judentums

Abonnement durch alle Postanstalten  
Postscheckkonto Leipzig Nr. 10979Redaktion und Expedition:  
Keilstraße 4 - Telefon 10211  
Kleine-Anzeigen-Aannahme;  
Buchhandl. M. W. Kaufmann Brühl 8 Tel. 23009Abonnementspreis  
für das 1. Quartal 1924:  
2,- Goldmark.

Nummer 14

Leipzig, 6. April 1924

3. Jahrgang

## Leipziger Gemeindewahl am 6. April 1924

Wahlzeit: Ununterbrochen von 10 Uhr vormittags bis  
5 Uhr nachmittags.

### Wen wählen wir?

Wer im Geiste der jüdischen Lehre die wirkliche Demokratie erstrebt,  
wer gleiche Rechte und gleiche Pflichten als Grundprinzip einer jüdischen Gemeinde  
betrachtet,  
wer die Mitarbeit aller Geeigneten an den öffentlichen Aufgaben der Gemeinde will,  
wer die geistige, finanzielle und organisatorische Gleichberechtigung des Liberalen wie des  
strenggläubigen Kultus und Unterrichts verlangt,  
wer von der Gemeindeverwaltung eine großzügige Fürsorge für Arme und Kranke im  
verständnisvollen Zusammenwirken mit den in unserer Stadt sozial tätigen Organi-  
sationen erwartet,  
für den ist die Frage, wen er wählen soll, längst keine Frage mehr!

Gewählt wird die Liste der Allgemeinen jüdischen  
Arbeitsgemeinschaft

(Orthodoxie, Liberale, Zionisten, Gewerbetreibende, erprobte Männer der sozialen Arbeit)

## Liste Dr. Halberstam.



### Der richtige Weg.

Der 6. April bedeutet für die Geschichte der Leipziger Jüdischen Gemeinde einen Meilenstein. Zum ersten Male wählen auch die hier ansässigen Ostjuden zur Gemeindevertretung. Wenn man auch leider noch nicht sagen kann, daß endlich die Klüfte geschlossen ist, die künstlich die Jüdische Gemeinde in zwei Lager spaltete — die wahlberechtigten deutschen Juden, die wahlrechtlosen Ostjuden — so ist doch wenigstens der groteske Zustand beendet, daß die zahlreiche Ostjüdische Gemeinde offiziell gar nicht existierte, sozusagen weggeleugnet wurde durch ein Wahlrecht, das von ihrer Anwesenheit und ihren berechtigten Wünschen keine Notiz nahm.

Nicht ohne Sünde haben die Ostjuden zur Verfügung. War sie bisher zum Schweigen in Gemeindeangelegenheiten verurteilt, drang ihre Stimme nicht in den Raum, in dem über das Schicksal der Leipziger Gemeinde verhandelt und beschlossen wird, so wird es künftig zum guten Teil von ihr selbst abhängen, sich voll und ganz den Einflüssen zu verschaffen, die ihr ihrer Zahl und Bedeutung nach zukommen.

Umso bedauerlicher ist es, daß dieser 6. April nicht eine geschlossene, in sich geeinigte Ostjüdische Gemeinde, sondern eine uneinige, durch Parteikämpfe zerrissene ostjüdische Wählergemeinschaft zutage tritt. Weniger als 4 Gruppen bestreben sich, möglichst viele der 8 Sitze für ihre Kandidaten zu erobern.

Ein merkwürdiges Ding ist die „Vereinigte Liste der ostjüdischen Arbeiter, Angestellten und Gewerbetreibenden“. Wo sind die Listen, die sich vereinigt haben, um diese „Vereinigte Liste“ zu bilden? Wer hat diese Liste „vereinigt“? Wo sind die ostjüdischen Arbeiter, Angestellten und Gewerbetreibenden, deren Listen sich, wenn man dem Wahlauftrag glauben darf, einem unüberwindlichen Zwang folgend, zusammengeschlossen haben, ohne daß irgendeine Partei oder Gruppe dahinter steht, die sich mit ihrem Namen hervorragt. Diese geheimnisvolle „Vereinigung“, diese allzu „heisere“ Namenlosigkeit der Aufruf soll wohl wettmachen werden durch den schreienden Ton des Aufrufs selbst. Was sie wollen, die namenlosen Hintermänner der „Vereinigten Liste“, was sie sagen und behaupten, das ist zum größten Teil nicht ihr geistiges Eigentum, und je reklamistischer sie heute ihre Sätze hinausgeschmälern, umso sicherer kann man sein, daß ihre Taten nicht größer sein werden als der Mut, den sie im Wahlkampf zeigen.

Zur Aufstellung besonderer Listen haben sich leider auch sowohl die „Boale Zion“ als auch eine orthodoxe Gruppe der Ostjüdischen Gemeinde entschlossen. Eine orthodoxe Gruppe. Wir betonen das ausdrücklich, denn es darf nicht der große Irrtum aufkommen, als ob „die“ Orthodoxen diese Spaltung wünschten und mitmachten. Die Orthodoxen finden ihre Vertretung auch auf der Liste der „Allgemeinen Jüdischen Arbeitsgemeinschaft“.

und wer das Programm und den Wahlauftrag dieser Arbeitsgemeinschaft durchliest und wer, vor allen Dingen die Wahlliste der Arbeitsgemeinschaft betrachtet und die Persönlichkeiten, die diese Wahlliste in die Gemeindevertretung entsenden will, der weiß, daß die „Allgemeine jüdische Arbeitsgemeinschaft“ sich um keine einzige der großen Fragen herumdrückt, die von der neuen Gemeindevertretung zu lösen sein werden.

Es ist wahr, daß die jetzige Umgestaltung der Gemeindevertretung nur einen Anfang, aber noch kein Ende bedeuten darf.

Es ist wahr, daß die heutigen Zustände in der Leipziger Gemeinde den religiösen Bedürfnissen ihrer Mitglieder nicht gerecht werden, daß die gesellschaftlichen Kreise Forderungen stellen, deren Befriedigung jeder religiöse, ja schon jeder gerechtdenkende Mensch einsehen muß.

Es ist wahr, daß unsere Zeit soziale, wirtschaftliche und kulturelle Anforderungen stellt, die bisher von der Gemeinde nicht erfüllt werden.

Aber es ist nicht wahr, nein, es ist im Gegenteil ein grundlegender gefährlicher, zerstörender Irrtum, wenn man annimmt, irgend etwas könnte besser werden durch Wahlen auf einseitige Listen, deren Kandidaten auf einen Teil der vielseitigen Aufgaben eingeschworen und festgelegt sind.

Acht Sitze unter 33 sind neu zu besetzen.

Ueber die verbleibenden 25 hat sich deren Wählergemeinschaft bereits geeinigt. Voraussetzung jeden Fortschrittes ist, daß diese 8 Männer zusammen mit den Gleichgesinnten unter jenen 25 zu Einfluß und Bedeutung kommen. Das ist ganz unmöglich, — selbst wenn sie die besten, gerechtesten Forderungen vertreten — wenn sie ihre Kräfte in Gegenüberstellungen untereinander aufheben.

**Wählt Männer, die eure Ziele verfolgen! Die aber auch zusammenarbeiten wollen, um sie erreichen zu können!**

Das sind die Männer, die auf der Wahlliste Dr. Halberstam stehen.

### די קאמוניסטען ביי דער ארבייט.

אויף דער יודישער גאס אין לייפציג רעשיט זיך און טומעלט זיך . . . וואו מען געהט און וואו מען שטעהט הערט מען רעדען וועגן די קינפטליגע געמיינדע דעוואהלען, וועגען די פארשידענע וואהלגעטעלען, וועגען דער פערזענליכקייט פון די קאנדידאטען אויף געמיינדע־פערזעטער. דעם פשוטן לייפציגער יודישער מען בעלהיבית פון די אסטירען האט דאס לעבען מיט איינמאל אוועקגעשטעלט פאר דעם פראבלעם פון פאלקס־וואהלען און ער ווייסט ניט, ווי דאס פראבלעם צו לעזען. ער ברעכט דעם קאפ אויף דער פראגע: פון וועלכע שיכטען פון דער לייפציגער יודישער בע־פעלקערונג זאל ער שקען און דער געמיינדע זיינע פערזעטער? ווער קאן אמבעסטען פערזעטער זיינע פילפאכיגע אינטערעסען, בעפרידיגען זיינע וויכטיגסטע נאציאנאל־קולטורעלע און עקאנאמישע בע־דערפנישען? דעם לייפציגער אסטירען בעלהיבית קומען צו הילף פערשידענע יודישע פארטייען און סאָציאלע גרופעס, יעדע מיט איהר פראָגראַם. מיט איהר אַני מאַמין. יעדע גרופע בעמיהט זיך צו בעווייזען, אז איהר פראָגראַם איז דער העכסטער אויסדרוק פון די יודישע נאציאנאלע און סאָציאלע שטרעבונגען. די פראָגראַמען זענען פערשידען, נור אין פונקט פער־אייניגט אלע גרופעס, אַ אויסנאָם פון ריכטונג און צוזאָר: די אנערקענונג פון כלל־ישראל אינטערעסען, די אנערקענונג פון ספעציפישע יודישע נאציאנאלע אנגעלעגענע הייטען און הצטרעותן מיט וועלכע די פער־טרעטער אין דער יודישער געמיינדע מוזען זיך רעכ־נען. ועלבספערשטענדליך, אז די יעניגע יודען, וועלכע זענען כופרים בעיקר, וואָס אנערקענען נישט קיין אַלגעמיינע יודישע נאציאנאלע אינטערעסען, וואָס שטרעבען צו צערשפליטען דאָס יודישע פֿאָלק און העבען אָן אין יודישען קלאַס אויף דעם צווייטען, אז אַזעלכע יודען האָבען נישט וואָס צו טהון אין דער יודישער געמיינדע, וועלכע דארף דינען אלס אַ פער־קערפערונג פון דעם יודישען נאציאנאלען אחדות, אחדות פון אלע יודישע קלאַסען אויף דעם געביט פון געמיינזאָמענע נאציאנאלע אינטערעסען. נור ווי גרויס איז געווען מין ערשטונגע, אלס איך האָב געלעזען דעם וואהל־אויפרוף פון די ארבייטער. אַ געשטעלטע און געווערבעטרייבענדע, מיט אַ אונ־פערשעמטער צביעות נעמען זיך די כלומרשט יודישע ארבייטער אָן די קייווען פון אַלע אַסטירען אין לייפציג, פֿעריגען קראָקאָדיל־טרעטען אויף די פער־לעצטע דעמאָקראַטישע וואהל־יסודות אין פֿאַרדערן: אַלגעמיינע א.ו.ו. וואהלרעכט, יודישע פֿאַלקס־קליכע, יודישע פֿאַלקסשול א.ו.ו. די פֿאַרערגענען, ווי איהר זעהט זענען עכט דעמאָקראַטישע און עכט יודישע. נור צום ענדע האָבען די יודישע ארבייטער אַרויסגעוויזען זייער אמתן דעמאָקראַטישען און יודישען פרצוף, זיי פֿערשרעקען די יודישע ארביי־טער פֿערזענדיגען ווערען און נור זייערע אינטערעסען אַבער נישט חלילה די אינטערעסען פון די בורגנאזע אַסטירען.

לייפציגער יודישע דעמאָגאָגישען אויפרוף פון די לייפציגער יודישע „ארבייטער“ האָב אין מין דער־מאָנט אין דער צייט, וועלן נאך דער רעוואַלוציע זענען אין אַקראַטיע פֿאַרגעקומען וואהלען אין די יודישע דעמאָקראַטישע קהלות, אין די שטעטישע דעמאָקראַטישע ועלבספערעוואַלטונגען, אין רינדונגע־פער־זאַמלונגען און אין אַלאַקראַטיען. יודישען צוזאַמען־פֿאַהר, צווישען אלע יודישע גרופירונגען און שאַט־רונגען, וועלכע האָבען זיך פֿאַרגעשטעלט פֿאַר די

וועלכער מיט ווערען וואהל־פלאַטפֿארמען זענען אין אַרויסגעטרעטען מיט קולות וברקים, מיט אויסערגע־ווענהליכער דעמאָגאָגיע און חוצפה די חברים פון יעצטיגע לייפציגער „ארבייטער“. אלס עכטע דעמאָ־קראַטען, האָבען זיי פֿערשרעקען די וועהלער הרים וגבעות: יודישע קליכען, יודישע שולען, יודישע קראַט־קענהייטער א.ו.ו. נאָר אין אַ צייט אַרום, אז די באַלשעוויקעס האָבען פֿאַרכאַפט די מאַכט אין אַק־ראַטיע, האָבען די אַפּטורוסים פון די יודישע ארביי־טער די חברים פון די „ארבייטער“־קאָנדידאַטען אין לייפציגער געמיינדע, אונפֿערשעמט אַראָפּגעוואָרפֿען פון זיך דעם מאַנטעל פון דעמאָקראַטיזמוס, האָבען זיך פֿערקלערט אלס קאָמוניסטען און האָבען אַנגעפֿאַנגען גען מיט אימפעט און אייפֿער צו פֿערניכטען די יודישע פֿאַלקס־שולען און אלע יודישע נאציאָ־נאלע און רעליגיעזע אַנשטאַלטען.

אַלס אַקראַטיע־כלל־טהוער, וועלכער האָט גע־נומען אַ אַקטיווען אַנטהייל אין דעם יודישען פֿאַלי־טי־שען און געוועלשאַפֿטליכען לעבען אין אַקראַטיע און האָט געוועהען מיט אייגענע אַייגען דעם שרעקליכען חורבן, וואָס די יודישע קאָמוניסטען האָבען געבראַכט אויף דעם אַקראַטיע־יודענטום, — וואָרנען איך די לייפציגער געמיינדע־וועהלער, — צווישען זיי אויך די אַרדענטליכע יודישע ארבייטער, אַנגעשטעלטע און געווערבעטרייבענדע, פֿאַר די נייגעבאַקענע יודישע בעל־טובה־ניקעס, פֿאַר די זאַגענאַנטע „ארבייטער“ — קאָנדידאַטען. די כּונה פון די „ארבייטער“־צובּעקעס איז ניט צו בויען, נאָר צו שטערען, זיי ווילן אַרײַן אין די געמיינדע, אום זי פון אינוועניג אויפצורײַסען, אום אַלעס צו פֿערניכטען, וואָס יודיש־נאציאָנאַל איז, אַלעס וואָס בײַם יודען איז טײַער און הייליג, מיט וואָס ער לעבט און אַטעמט.

לייפציגער געמיינדע־וועהלער! הַבּוֹדוּל מִתּוֹךְ הַעֵדָה הַזֹּאת. דעם ראַט גיבט אײַך אײַער אמת־חֵן דורש טוב.

א יודישער דעמאָקראַט

## Leipziger Umschau

### Israelitischer Frauenverein.

Am 13. März d. J. fand die diesjährige Hauptversammlung des Israelitischen Frauenvereins statt. Anstelle der erkrankten 1. Vorsitzenden Frau Amalie Zander leitete die stellvertretende Vorsitzende Frau Flora Cahn die Sitzung. Sie wies in dem Jahresbericht darauf hin, daß auch der Frauenverein wie alle Wohlfahrtsinstitutionen sich in seiner Arbeit infolge der sich verändernden Wirtschaftsverhältnisse mehrfach umstellen mußte. So hat er in der Inflationszeit statt Geldbeiträgen Lebensmittel verteilt. Als später infolge Senkung Lebensmittelpreise die Lebensmittelfreistellung beschränkt werden konnte, hat er als neues Arbeitsgebiet die Bedienung der Kosten für Arzt, Medizin und Heilmittel aufgenommen. Als Betätigungsfeld hat er ferner neuerdings die Berufsausbildung junger Mädchen übernommen, allerdings nur in besonders zu prüfenden Fällen, wenn besondere Begabung usw. vorliegt. Frau Cahn gab dann den Kassenbericht und wies auf die ausliegenden Bücher hin. In der darauf folgenden Wahl wurden die ausscheidenden Vorstandsmitglieder Frau Citinon, Frau Brenner, Frau Helene Helfenstein einstimmig wiedergewählt. Es wurde beschlossen, den Vorstand durch zwei Sitze zu erweitern. Auf Frau Flora Wolpert und Frau Fanny Rosenthal fiel die Wahl.

„Achduth“ in Leipzig. In unserer Nummer vom 13. 1. gaben wir einen ausführlichen Bericht über die Gründung eines Verbandes gesetzestruer Juden Deutschlands, der den Namen „Achduth“ trägt, und der von einer Anzahl der bedeutendsten gesetzestruen Persönlichkeiten in Deutschland geführt wird.

Ueber die Ziele der Achduth-Bewegung wird, wie wir erfahren, Herr M. M. Loeb, Berlin, in Kürze in Leipzig einen Vortrag halten. Näheres werden wir rechtzeitig bekanntgeben.

Die israelitische Religionsgemeinde zu Leipzig veröffentlicht im Inzeratenteil der vorliegenden Nummer eine Bekanntmachung betreffend Klausur, worauf wir unsere Leser besonders hinweisen.



**Leipziger Veranstaltungen**

Sonntag, 6. April, 10 Uhr vorm. bis 5 Uhr nachm.  
Jfr. Religionsgemeinde zu Leipzig  
Gemeindewahl.

Sonntag, 6. April, abends 8 Uhr  
im Neuen Rathaus:  
Großer jüdischer Kunstabend  
Großbarth — Swertlin — Baschis.

Dienstag, den 8. April, abends 8 Uhr  
Zionistische Vereinigung Leipzig  
im Sekretariat (Reilstraße 4):  
Kommissions- und Vollziehung.

Dienstag, 8. April, 1/5 Uhr nachm.  
Jüdischer Frauenbund  
in der Wohnung von Frau Lustig, König-Johannstr. 8:  
Diskussionsnachmittag  
Flora Gadu spricht über „Sohn der Hagar“.

Donnerstag, 10. April, abends 8 Uhr  
Fräulein Nadja Eitingon  
im Festsaal des Neuen Rathauses:  
Klavirabend

Sonntag, 13. April, abends 8 1/2 Uhr  
Jüd. T. u. Spv. Bar Kochba  
in den Stammernusthellen des Central-Theaters:  
Gesellschaftsabend.

### Eingesandt. Zur Gemeindewahl.

Mitglieder der Zionistischen Ortsgruppe! Laßt  
Sich nicht durch die Ausführungen einzelner Miß-  
vergüteter beirren. Nicht große Worte, sondern  
Tatsachen müssen für Euch maßgebend sein.

Wählt die bewährten Vorkämpfer der zionisti-  
schen Idee, deren Namen kommen nur in der Liste  
der Allgemeinen Jüdischen Arbeitsgemeinschaft vor.  
B.

## Leipziger Gemeindewahl am 6. April 1924

Wahlzeit: Ununterbrochen von 10 Uhr vormittags bis  
5 Uhr nachmittags.

### Wo wählen wir?

- Buchstabe **A** und **B** im Erdgeschoss des israelitischen  
Gemeindeamtes, Lührstr. 10
- „ **C** bis **F** im I. Obergeschoss des israelit.  
Gemeindeamtes, Lührstr. 10
- „ **G** und **H** in der Kanzlei der Gemeinde-  
synagoge Gottschedstr. 28,  
Tor B Erdgeschoss
- „ **I** und **K** in der Kanzlei der Gemeinde-  
synagoge, Gottschedstr. 28,  
Tor A I. Obergeschoss
- „ **L** und **M** in Zimmer 3 der Höheren israelit.  
Schule, Gustav Adolphstr. 7
- „ **N** bis **R** in Zimmer 3 der Höheren israelit.  
Schule, Gustav Adolphstr. 7
- „ **S** in Zimmer 3 der Höheren israelit. Schule,  
Gustav Adolphstr. 7
- „ **T** bis **Z** im Seitenzimmer der Turnhalle der  
Höheren israelit. Schule (Hintergeb.)  
Gustav Adolphstr. 7

**Wer** die weitere Restlose Demokratisierung der Wahlrechts will,  
**wer** die Gleichberechtigung der Institutionen der beiden religiösen Richtungen will,  
**wer** die tatkräftige Förderung des jüdischen Schul- und Bildungswesens will,  
**wer** die großen Aufgaben der Gesamtjudenheit würdig und entschlossen bearbeitet sehen will,  
**wer** für eine grosszügige moderne soziale Fürsorge eintritt,  
**wer** die Einigkeit im jüdischen Gemeinwesen will und unheilvolle Zersplitterung ablehnt  
**der** weist die übereifrigen Quertreiber von sich, der wählt am 6. April die Liste der bewährten  
Persönlichkeiten aus den Kreisen der Orthodoxie, der Zionisten, der sozialen Fürsorge,  
**der** wählt den Einheitsvorschlag der

**Allgemeinen Jüdischen Arbeitsgemeinschaft,**

## Liste Dr. Halberstam!

### Hinterm Zaun.

Es rauschen die Bäume des Friedhofs, des  
alten,  
Der Mond bleich verklärt schaut herab.  
Jetzt kommen die Toten, so junge wie alte,  
Hervor aus dem finsternen Grab.  
Sie gehen jetzt unter den Bäumen spazieren,  
In Leichengewänder gekleidet,  
Sie gehen und reden die Sprache der Toten,  
Solange der Hahn noch nicht schreit.  
Die Männer führ'n über die Straße Dispute,  
Die Art des Gerichts und die Hölle.  
Die Frauen befühl'n schöne Totengewänder  
Und fragen: Was kostet die Elle?  
Und hinter dem Zaune, verlassen und einsam,  
Steht eine, 'ne Leiche, ganz stumm,  
Beneidet die Toten, die so auf dem Friedhof  
Mit Würde spazieren herum . . .

### Wanderseele.

Vor dem Tor des Gotteshauses  
Liegt ein Hund bewachsen wild;  
Niemand weiß, woher der Hund ist,  
Alle horchen, wie er billt . . .  
Hörtman auf sein wüstes Heulen,  
Packt's unheimlich an das Herz,  
S'ist als Plage in dem Bellen  
Menschenjammer, Menschenschmerz . . .  
Und die Menge bald erlachte,  
Was der Hund, der schwarze, will,  
Und sie winkten zu einander,  
Raunten in das Ohr sich still:  
„Unglückliche Wanderseele ist's,  
Ein Gestorbener ohne Kind,  
Und er sucht drum fremde Fürbitte,  
Und er bellt, bis er sie findet.“ . . .

### Zwei Jahrzeitlicht.

Der Diener im Bethaus zünd't Jahrzeit-  
licht an zwei,  
Er stellt sie ganz nah bei einand',  
Die Dochte, sie schauen sich an so sehr  
traurig,  
Sie haben sich beide erkannt.  
Die Flämmchen sich neigen eins gegen das  
andre,  
Es sind das der Seelen ein Paar —  
Am selbigen Tag sind sie beide vergangen  
Und heute ist's worden ein Jahr . . .

Aus dem Jüdischen des Jehosaf.  
Von A. Suhl



# FEUILLETON

Verantwortlich: Ben Jehuda.

## Aus „Bilder“

von M. J. Berdyczewski

### Ein Reher alten Schlages.

Samuel war einer jener schlichten, bedürfnislosen Menschen, die das Leben hinnehmen, wie es ist, und seiner Sache Widerstand leisten. Er war ein nachlässiges, gutmütiges Jüdchen in mittleren Jahren, das sich um die Welt und ihre Einrichtungen wenig kümmerte.

Wer zu darben hatte, waren seine Frau und Kinder. Was scherte ihn das? Gab man ihm einmal zu essen, so war es gut, wurde er von den Seinigen vertrieben, so konnte er sich noch immer als ein stummer Bettler halten. Was brauchte er mehr, als einen Stod zum Wandern? Hunde sind das Einzige, womit der Fußgänger rechnen muß! Und was ist der Mensch? Ein törichtes Geschöpf, das alles ernst nimmt...

Rein, dein. Viel, wenig. Oben und unten, das sind die Begriffe, an die sich die Andern festklammern. Sie sprechen von Glück und Leiden, von Himmel und Vergeltung. — Puppen sind sie alle, auch die Frommen und die Väter. Der da oben braucht mich, wie ich ihn brauche. Närrische Gesellen seid ihr alle! Gebt mir einen Sechser, und Gott kann schlafen gehen, wenn er will.

Sommer folgt auf Winter, auf den Tag folgt die Nacht, immer ist es so gewesen. Regnet es, so wächst es. Ist man, so wird man satt, ist man nicht, so hungert man eine Weile. Wo man hinblickt, sieht man daselbe; es sind immer dieselben Hügel und Täler, dieselben Flüsse und Brücken, dieselben Häuser und Hütten. Mancher Baum ist viel älter als ein Mensch, und fällt man ihn, so wird er zerstückelt und zerstückelt. Nichts ist von Bestand und nichts lebt ewig, und die Erdenkinder sprechen von Gottes Allmacht und seiner Weisheit.

Seine Kinder nennen ihn, Samuel, „Vater“ und damit glauben sie ein Recht auf ihn zu haben. Was gehen ihm seine Michel, David, Jakob und Rebekka an? David trägt zerrissene Schuhe. Andere haben gar keine Schuhe! Er wird sich erkälten? Das schadet weiter nicht. Rebekka hat sich ein Kluge verlehrt! Es wird wieder heilen. Michel wird zu den Soldaten genommen. Soll man sich deswegen die Haare ausraufen? Er ist ein ge-

sunder Kerl, und der Russe kann ihn gebrauchen. Und wenn er in einem Kriege erschossen wird? Er muß ja nicht erschossen werden. Der kleine Jakob hat gestohlen. — Was hat er gestohlen? Einen Silbergrochen. Bei wem hat er ihn gestohlen? Bei seiner Tante. Und wo hat die Tante den Groschen her? Ist sie mit ihm auf die Welt gekommen?

Auch Samuel nahm, wenn er bei Verwandten logierte, und man ihm keine Münzen schenkte, ohne zu fragen, was ihm in die Hände fiel. Er verachtete es in der nächsten Herberge, seine Redlichkeit litt aber nicht dabei. Er tat niemand was zu Leide, hielt aber mit seinem Urteil nicht zurück.

Warum Gott Israel auserwählt hat? — Niemand weiß es. Unsere Urabnen waren gerechte Männer und wandelten vor dem Ewigen. So schloß er mit ihnen ein Bündnis. Bald fielen die Stämme Judas vom Schöpfer ab, bald verhöhnt er sich mit ihnen.

Gott gab den Söhnen Abrahams die Lehre. Was haben sie aus ihr gemacht? Sie tausendfach ausgelegt und überkommentiert, daß sich niemand mehr in ihr auskennt und aus noch ein weiß.

Frage man ihn, was er über das Ende der Welt denke, antwortete er: Eines wird das andere auffressen, und alles wird öde und leer werden. —

### Saul.

Saul war ein alter kräftiger Mann von auffallender Häßlichkeit. Ueber seinem strammen Nacken hing sein verwahrlohtes rotes Haar. Sein Ziegenbart war bläulich grau, der breite Mund stand meist offen, die Nasenlöcher waren übermäßig groß; seine Augen waren wie die eines Wilden: seine Hände waren haarig und zitterten immer, wie wenn sie von einem unauslöschlichen Jörn durchdrungen wären.

Seine ganze Seele war schreiend und aufwallend; sie litt immer unter dem Schmerz des Heiligen, und Gott schwebte ihr in jedem Augenblicke vor, wie ein brennendes Feuer.

Überall sah er etwas Pöbliches, Unerwartetes, in irdischen wie in himmlischen Dingen. Jedes Gebot oder Verbot durchdrang ihn wie ein Ungeheuer, wie der Schrecken des Daseins in den Tagen des ewigen Gerichts.

Was ihn besonders erzittern machte, war die tägliche dreimalige Gebetsverrichtung. Er hatte eine vulkanische Art zu beten, und es hörte sich an, als geriete das ganze All in Aufruhr.

Gott ist ein Wesen, dessen Atem befähigt lobet. Auch die Weisen konnten mit ihrem Atem die Welt verbrennen. . . Der Augenblick ist ein Blitz, und jedes heilige Wort enthält die ganze Ewigkeit.

Der Mensch würde vergehen, wenn er alles müßte, wenn der Rebel vor ihm stele.

Und der Rebel ist wie ein Schwur, der mit den Dingen gekommen ist. Erhöhe Gott seine Augen, alles würde in Schrecken erstarren. Die Welt ist ohne Ruhe, und der Schmerz des Lebens kommt vom menschlichen Uebermut.

Jeder Augenblick ist der entscheidende, man muß sich zusammennehmen. . . Aufschreien sollte man, wenn die Sonne aufgeht, und wenn der Tag dahinscheidet; sie sind Gebete vor dem Gebot und das Leben vor dem Tode. . .

O Menschenkinder, redete es fortwährend in ihm, wie seid ihr hierhergekommen, ohne von euch zu wissen? Wie wollt ihr leben ohne Gott? Weint, daß ihr da seid und alles verfaunt.

Und das war das Leben Sauls, zu trauern über das Schicksal aller und dieß in sich zu tragen. Er fühlte, wie seit der ersten Sünde etwas gebrochen war, wie der Gespensterdruck alles Heiligen erwürgt hatte. Es geht ein Riß durch das All, der uns zu Erben macht und auf uns lastet. Wir gehen unter und glauben zu steigen; nur das Wort Gottes kann uns retten.

Und das Wort Gottes glühte besonders im Beten, in den Gebeten der „Nachmitt“, zu denen er gehörte, in den Palmen wie im Höhenlied. Das war das Allerhöchste, was je einem Sterblichen zuteil geworden ist, und das ist das Ziel aller.

Dämmerte es zum Sabbat und wurde das Höhenlied aus jedem jüdischen Hause hörbar, so kam in Saul eine Glut, die alles überstieg. Er warf die Worte des Liebes wie Feuerflammen hin und rann wie ein Bessener in seiner Stube umher.

Alles im Hause floh und versteckte sich, wenn Saul das Höhenlied sang, und nur der heranahende Sabbat vernahm die heißen Worte der Liebe zwischen Gott und seinem Volke Israel.

### Alexander Chaschin.

### M. J. Berdyczewski

(Bin Gorion).

Berdyczewski, der auch unter dem Namen Bin Gorion schrieb, ist in Deutschland vor allem durch die Sammlungen jüdischer Sagen bekannt geworden, die im Verlag Rütten & Loening, Frankfurt, und unter dem Titel „Der Born Judas“ im Insel-Verlag Leipzig erschienen sind. Ueber den unschätzbaren Wert dieser Ausgaben für unser Wissen vom Judentum soll hier noch speziell einmal gesprochen werden. Aber Berdyczewski ist überhaupt eine der interessantesten Figuren des neueren jüdischen Schrifttums, die ganz unverbundenweise etwas im Hintergrund geblieben, und von deren umfassenden Werte der jüdischen Öffentlichkeit noch zu wenig bekannt ist.

Wir haben in dieser Zeitung eine charakteristische Novelle von ihm abgedruckt, die eigentlich das ist, was man ursprünglich unter Novelle versteht, die kurze dramatische Darstellung eines schrecklichen Geschehens. Ferner eine Satyre auf das jüdische Städtchen und seine Gebräuche, die etwas von alten typisierenden Holzschnitten hat und zugleich den Aufklärer zeigt; schließlich noch zwei kurze „Bilder“ von ihm, die an Theophrast's „Charaktere“ gemahnen.

Als ein vollständiges Charakterbild des bedeutenden Mannes veröffentlichten wir nunmehr in Uebersetzung von A. Chaschin einen Essay von Alexander Chaschin, der eigentlich an ostjüdische Intellektuelle gerichtet war, aber auch dem aufmerksamen, westlichen

Leser interessant sein muß sowohl als eine gelungene Analyse des historischen, ökonomischen und geistigen Zustands der Ostjudenheit, aus dem Berdyczewski wie viele unserer Großen herkommt, als auch der geistigen Persönlichkeit des Dichters und Forschers selbst mit ihren Kämpfen, ihren Wandlungen, ihren Siegen und ihren Grenzen. B. J.

### I.

In einer historischen Stunde zwischen den Zeiten, in der Mischung vergehender und aufsteigender Generationen kam Berdyczewski. Das alte gleichartige Ghetto ist nicht auf einmal untergegangen. Die Wirrnis des Uebergangsprozesses dauert noch bis heute an. Das Lied vom „Abgang“ (Vergessen) wird noch bis heute in unserer Literatur gesungen.

Der sozialökonomische Umbruch im jüdischen Leben; der Uebergang vom Städtchen zur Großstadt; von alten Ghettobewohnern zu neuen kapitalistischen; das Entstehen neuer Klassen von gegensätzlichen sozialökonomischen Gruppen; der Kontrast zwischen neuer und alter Generation; der Kontrast unter den neuen sozialen Typen selbst; der Konkurrenzkampf nach innen und außen — das alles schuf ein großes ideologisches Chaos, einen Gedankenwirrwarr und einen Kulturknäuel, der sich bis heute noch nicht gelöst hat.

Im Schatten des neu entstandenen Lebens waren noch einige Städtchen verstreut, wo die Kräfte sich noch mit der Thora und den Geboten, wie mit Ware und Geschäften besaßen; wo alles wie gestern und ehedem war; wo man sich wie die Eltern und Großeltern benahm. . . (Berdyczewski „Mewer l'nahar“). Und in den Städtchen, die durch den Kapitalismus umgebaut wer-

den, ist zu merken:

„Eine verkehrte Welt! Was oben war, unten, und was unten oben. Die guten Bürger, reichen Leute, die Frommen, die oberen Zehntausend der Stadt, die immer oben saßen und die Wohlthäter waren, alle diese sind heute heruntergekommen. Zu Ende ist's mit den „großen Mäulen“, dem Export von Mehl, den Branntweindstillereien und dem Zuderhandel. . . Bei den alten Reichen blieben nur Andenken an die einmalige Größe, ein paar silberne Löffel und Gabeln oder ein silberner Becher, oder ein Silberbeßel auf dem Bettmantel; irgendwo in einem Winkel im Hof ist bei einem noch eine alte Kutse verblieben — ein Andenken an einstmals besessene Pferde; und bei einem anderen — etliche vereinzelte kahle Bäume. Dafür aber ist der Pöbel der Stadt, die ehemaligen Holzhacker und Wasserträger, Pferdehändler, Dienstleute, die Kinder von Synagogendienern, Leute, die nicht lesen und schreiben können, die mit knapper Not das Gebet hergaben — sind diese heutzutage herausgekommen, verdienen flüchtig und machen Geld. . . Sie sind jetzt die Tonangebende und Hauptpersonen der Stadt.“ (Berdyczewski „Dor halech“.)

Das eingewurzelte, übriggebliebene „Städtchen“ und die vornehmgelehrten feinen Leute kämpfen mit den neuen zerstörenden Kräften und werfen als Gegengewicht zur fremden Kultur in die Waagschale; es entsteht der Achab-Haamismus, der die neue Kultur durch das Filter der alten Tradition hindurchgehen lassen will, der nicht den Weg sucht für das Ghetto zu den „allgemein menschlichen Grundlagen“ der Kultur, sondern die „allgemein menschlichen Grundlagen des Ghettos“. Die neuen „Kultur“ sozialen und ökonomischen Kräfte fordern aber



freie weltliche Kultur. Der Drang nach dem Europäismus, der „Bund“ gegen das Traditionsjudentum treten auf den Plan.

Aber der großen Masse der Mittel- und Kleinbürger fehlen die historischen Voraussetzungen für den Übergang zur Weltkultur. So entstehen Übergangsformen und sogar komische Typen des Europäismus. Nicht nur die ökonomische, auch die jüdische kulturelle Umwandlung hat ihre „Menachem Mendels von Schezep“ (Scholem Alechem). Der Drang zur allgemeinen Kultur war ungleichmäßig größer als die Möglichkeit für sie und so tauchte das Problem „Dürfen und Können“ auf.

Einige vermöglichere Gruppen, wie auch manche Individuen konnten rascher den Abgrund zwischen Ghetto und Weltkultur überspringen. Das vertiefte den Kulturabstand und den Bruch innerhalb des jüdischen Volkes. Auf diesem Boden erwuchs der Widerspruch zwischen „Volk“ und „Mensch“, wie auch der Typus des „Acher“, des Individuums, das aus der engen jüdischen Gasse in die weite Welt entflieht.

Die hebräische Literatur jagte den lebendigen neuen Kräften nach, die ihrer nicht mehr bedürftig, und wollte sie mit Gewalt unter ihrem Regime behalten. So entstand der unsoziale, abstrakte, rein literarische Europäismus. Ohne Auswahl und System zupfte man Stücke aus der europäischen Literatur und flüchtete damit die hebräische. „Ein bisschen Byron und Goethe, Börne und Paul Heyse, Goldschmidt und Spielhagen — eine Art „Mischmasch“; mit einer solchen geläuterten Zusammensetzung will man bei uns eine lebendige natürliche Literatur schaffen, die alle Fragen von Leben und Geist behandeln soll, welche die westliche Aufklärung mit sich bringt.“ (Werdzjewski, Diwrei Israhel, 17.)

Es war die Zeit des Europäismus schief hin, ohne jeden bestimmten Inhalt. Der charakteristische Repräsentant dafür war Ruben Brainin, wie der charakteristische Altermenschen des damaligen „Mischmasch“-Stils Nachum Sololow war.

In dieser Zeit von Auf- und Untergang, in dieser Generation, welche stand „Am Scheidewege“ (Achad-Haam), kam M. J. Werdzjewski.

## II.

In Werdzjewski lebte eine natürliche Neigung zur Weltlichkeit, ein instinktiver Drang zu weiten Horizonten. Viele seiner Dorfmenschen, die er in seinen hebräischen und jüdischen Erzählungen malt, haben eine gar nicht recht jüdische Art, plötzlich auf und davon über die Felder zu gehen, meileweit in die umliegenden Dörfer zu reiten. Eben diese instinktive Neigung zur Natur und das Bedürfnis wie die Fähigkeit, sich mit einem Male herauszureißen und irgendwohin weit weg zu machen, besaß auch Werdzjewski. Ihn zog es wie organisch zum abgelebten und fremd gewordenen Haus hin „Am anderen Ufer“ (M'emet U'nabar). Er riß sich heraus aus der Jeschiwa und ging in die große Welt.

Als typische Stimmungsnatur, als ein Mensch, der vom letzten starken Eindruck fortgerissen wird, der plötzlich aus einem Extrem in das andere fällt, stürzte sich Werdzjewski mit der ganzen Begeisterung seiner Jugend auf die neuen Gedanken und Gefühle, die ihm in der europäischen Literatur entgegenkamen. Er wurde von ihnen verschlungen und glaubte schon: „Daß ich meine ganze Vergangenheit vergessen habe . . . und meine ganze frühere Lebensart; ich habe vollständig vergessen, daß ich vor zehn Jahren ein Jeschiwazögling war.“

Als ein Mensch der Gelehrsamkeit stürzte sich Werdzjewski vor allem auf die Literatur. Der europäische Bücherstapel hielt ihn gefangen. Der Reichtum an Ideen und Problemen, das ganze Labyrinth des menschlichen Gedankens, das sich vor ihm aufbot, brachte ihn in die größte Begeisterung hinein. Alle großen Gedanken, welche von allen großen Menschen gedacht worden sind, das ganze geistige Vermögen aller Völker und Sprachen steht ihm jetzt offen. Er braucht nur in die Bibliothek zu gehen, alles, was ihm nur zu wissen gelüftet, findet er dort.“ (Werdzjewski, Nachajim.)

Dieses naive Entzücken ist für den abgelebten Ghettoemensch, der seine besten Jahre in der Gasse der frommen Jüdischkeit verlor, nur natürlich. Seine durstige Seele berauschte sich an den weiten Horizonten, die sich ihm öffneten. Er fühlte sich wie neugeboren. Verblübt von den reichen und unheimlichen Problemen über Mensch und Welt, die auf ihn einströmten, ging er errannt und verwundert in der fremden Stadt unter seinen neuen Vätern umher.

Mehr als alle neuen Ansichten und Lehren vom Herzen“ entdeckte er das Herz selbst, das freie, noch unbeschriebene Herz. Und Werdzjewski hörte zum ersten Mal verwundert auf das geheime Rauschen seines eigenen Herzens, und zum ersten Male spürte er über seinen Augen den geheimnisvollen Scheiter: „Morgen und Abend, Sommer und Herbst, Leben und Tod und die Geheimnisse des Todes — alles, alles ist für ihn ein Rätsel.“ (Diwrei Israhel.) Nicht so sehr die Antworten als die Fragen selbst interessierten ihn.

Zu Beginn dachte er nicht an das allgemeine Beste. Er wollte nur sich selbst erlösen und einen neuen Inhalt für sein eigenes Leben finden.

„Ich bin allein und meine Träume sind hauptsächlich nur für mich allein . . . Ich wollte nur mein Herz erleichtern, die Bürde der heiligen Erbschaft von Generationen abladen und meine menschliche Jugend aufrichten.“ Aber auf dieser Suche mußte er mit anderen zusammenstoßen, mit dem ganzen Berg einer „viertausendjährigen Kultur“, der auf uns lastet und uns zum Leben unfähig macht. Werdzjewski wird der „Bühler“ gegen die Tradition.

„Von dort müssen wir alle ihre Werte nehmen, ihr Denken, ihre Beziehungen zu der Welt und die Art ihrer Beziehungen. Bei uns muß man alles umkehren, „Anderer“ müssen wir alle werden.“ („Acherim.“)

Im Gegensatz zu Frischmann, „der zu anderen und nicht zu sich selbst spricht, wie ein Mensch, bei dem selbst alles in Ordnung ist und der nur für andere Hilfe sucht; nicht wie einer mit einem Herzen voll Sehnsucht und Rätsel in seinem eigenen Leben; nicht wie einer, der für sich selbst einen Inhalt sucht und dabei bekommen auch andere seine Stimme zu hören — sondern wie einer, der sofort zu kritisieren anhebt und auf die dunklen Seiten dessen zu weisen, was andere tun“ („Dor w'sotom“), im Gegensatz zu ihm spricht Werdzjewski für sich selbst, und voll Sehnsucht sucht er die Lösung für sein eigenes Leben, und während er für sich selbst spricht, mußte seine Stimme auch das Ohr anderer erreichen: „Wenn wir jüdische Menschen sein wollen, die aus einem Quell schöpfen, heilen wollen den „Niß“ in unserem Herzen, die Aufklärung des Bestens und unsere Tradition auf eine Stufe bringen wollen, ganze Menschen mit einem Horizont, einem Gedanken, Kinder einer Zeit sein wollen.“ (Diwrei Israhel.)

Werdzjewski bekämpft nicht nur das alte abgelebte Kultusjudentum, sondern die ganze alte jüdische Kultur in allen ihren Formen und Verwandlungen. Er wird der schärfste Gegner von Achad-Haam und seiner doppelten Buchführung von „Jüdischkeit und Menschlichkeit“. Wie ein Vorfrühlingstag erschienen damals Werdzjewskis Artikel in der hebräischen Literatur. Nicht mit dem farbigen Schaum europäischer Feuilletons wie Ruben Brainin, nicht mit den seinen Manieren, Kunstformen und etwas jüdischem künstlerischem Gemüt wie David Frischmann — sondern mit neuen Ideen, mit einer neuen Weltanschauung kam Werdzjewski.

Einen positiven, bestimmten Weg für die Zukunft hat Werdzjewski nicht vorgezeichnet, doch ihm schien, er wisse, wo der Weg zu suchen sei. Wohin? Das wußte er selbst nicht. Er wußte nur, von wo man weg mußte. Er rief uns zu: Hinaus auf die Wege und sucht Euren Platz an der Sonne!

Werdzjewski hat vielleicht nichts aufgebaut und umgebaut. Er hat aber das Alte aus dem Schlaf gerüttelt. Werdzjewski hat den Reiz und die Berleghheit des Stehens „Am Scheidewege“ ins Herz seiner Generation gebracht und über seinem Haupt das große Fragezeichen erhoben.

## III.

Als halb intuitive und halb intellektuelle Natur, in einer Welt des abstrakten Gedankens erzogen, blieb Werdzjewski auch in Westeuropa der Mensch der Bücher und Gedanken. „Tag und Nacht studiert er Wissenschaften, er forscht, um aus den Büchern dem Wissen vom Leben auf den Grund zu kommen, aber das Leben selbst berührt er nur ganz von fern.“ „Wie ein Einsiedler sitzt er in der brausenden Stadt, fern von der Welt und ihren Bedürfnissen.“ (Orwah paroch.)

Er grübelt viel mehr, als er beobachtet. Wie eingehüllt in eine Wolke von Gedanken und Träumen, geht er umher, wie eine Scheidewand steht es zwischen ihm und dem wirklichen Leben. Wie ein „entfernter Verwandter“ von allem und allen und sich selbst sogar fühlt er sich. Deswegen wohl sind die seiner Erzählungen, die sein persönliches

Leben widerspiegeln, so wenig bildhaft, so arm an Schilderung und Geschehen. Das sind eher Nieder und Gedanken aus einem Tagebuch. So z. B. hat er in der ganzen langen Zeit seines Aufenthaltes in Deutschland die deutschen Bücher, aber nicht das deutsche Leben kennen gelernt. Diese Einsamkeit und Sehnsucht nach Menschen, an der er in Westeuropa litt, hat er besonders stark in seiner Erzählung „Hajar“ ausgedrückt. Andererseits blieb er bei aller Sehnsucht nach einer jüdischen Umgebung in Berlin wohnen, weit von der unmittelbaren Berührung mit dem jüdischen Massenleben. Europa bedeutete für ihn europäische Literatur, Judentum — jüdische Literatur, Volk — vollständige Geschichte.

Aus der Ferne, aus der Höhe seiner Weltgefühle sah er alles wie im Traum: „Und die Welt träumt ihren langen Traum.“ Doch mehr als die Welt hat er selbst ein ganzes Leben verträumt. Sogar seine Gedanken sind mehr Traum als wahr, Gedankenräume. Nicht umsonst ist der Abend seine Lieblingsstunde. In der Dunkelheit der Abendstunden fühlt er sich, „daß er ganz sein ist und die Träume ganz die seinen und die ganze Welt sein.“ Dafür ist alles in seinen Augen verschwommen und unsicher. „Wenn wir etwas sogar hundertmal finden, so verlieren wir es zum hundertundeinten Male“, oder: „Eben haben wir etwas bis auf seinen Grund erkannt, und morgen wissen wir wieder nichts davon.“ (Diwrei Israhel.)

Und erblickt er schon etwas im Leben, dann ist es episodisch, flüchtig, blickartig erblickt und erfüllt. Sogar das Weib ist ihm hauptsächlich ein Symbol und ein Abstraktum. „Ich pflegte, Frauen zu lieben, noch bevor ich sie kannte . . . Mein armes Herz ist voll von zarter Liebe zu alle den zarten Seelen, die über Frauen gestrichelt haben.“ („Milwadah.“)

Dafür erblickt er oft alltägliche Dinge, horcht auf bei alten Geschichten, als wären sie eben erst erschaffen. Er ist immer bereit zum „Werf des Anfangs“, zum „Ersten Blick“ auf die Dinge.

Und plötzlich durchfährt ihn wie ein Blitz zum ersten Male die Erkenntnis von der ganzen Bodenlosigkeit seines Lebens. Er ertappt sich darauf, daß er eigentlich nur „Bücher eingetauscht, aber in der Tat nichts geändert hat“. Und: „Was können ihm Bilder von Welt und Leben geben, wenn er von der Welt selbst und dem Leben selbst nichts besitzt.“ Er ertappt sich dabei, daß er jahrelang in einer Welt von Phantomen, Phantasien und Hoffnungen gelebt hat. Und in seinem persönlichen Gram stößt er wieder auf die Leiden von Generationen und die verrostete Seite des Erbtums, die auf seiner Seele lastet und ihn nicht aufatmen läßt. — „Er hatte mit einem Male alle Stricke zerreißen wollen, die ihn mit der alten Generation verbanden und der erste eines neuen Geschlechtes werden wollen“, aber die Bände hatten sich stärker erwiesen als er selbst.

Umsonst ist sein Prometheuskampf mit seinem Mitleid und mit sich selbst, umsonst stürzt er Grabmäler, wenn seine ganze Seele „in den Gräbern der Väter steckt“. Aber nicht nur die Vergangenheit und seine eigene Gegenwart, sondern auch die Zukunft ist verloren.

Werdzjewski, der Mensch der Phantomwelt von Büchern und Träumen, baut seine Revolution auf eine Pyramide von losen Blättern. Die Aufklärungsgeneration, Gordon und Lilienblum, hatten sich ein bestimmtes Ziel gesetzt — das jüdische Leben zu verwirklichen. Die Figuren ihrer Dichtungen sind darum tatsächlich Gelben, Gelden, die kämpften und siegten. Siegten, weil sie einen Weg wiesen — zwar einen kurzen, aber einen bestimmten. Werdzjewski aber, und seine Genossen, die Menschen des „Am Scheidewege“, der historischen Umwege, sind verurteilt, Vereinzelte zu bleiben. Werdzjewski, der „Acher“, der die alte Jüdischkeit vollkommen liquidieren gewollt hatte, blieb der „Verwaiste Klang“ der hebräischen Literatur. „Zwischen Hammer und Amboss“, zwischen der Weltkultur, nach welcher er verlangt, ohne sie zu erreichen, und der „Sünde von Generationen“, von welcher er fortstrebt, ohne sie loszuwerden, ringt er jahrelang. Werdzjewski wird die tragische Figur der vergehenden hebräischen Kultur. Er hat gekämpft, gestürmt und am Ende ertappt er sich dabei, daß er über Grabmäler schreitet und sich mit Gespenstern herumschlägt.

## IV.

Müde ist er vom Zweifel, „den Jordan habe ich nicht überschritten und bin doch müde“. Und eine stille Trauer durchdringt seine Artikel und



Werte. Im Chassidismus und dem Volkstümlichen sucht er ein Ausruhen. Mit volkstümlichen und chassidischen Legenden will er das Leid seiner eigenen jenseitigen Legende einwiegen. Dies hat ihn wohl auch dem Jiddisch nähergebracht.

Einer der vielen Gegensätze in seiner Seele ist auch seine Anhänglichkeit ans Jiddisch, bei seiner ganzen hebräischen Gelehrsamkeit. Er konnte sich von den Biegeniedlungen und der innigen Schlichtheit der Muttersprache nicht abwenden. Verdyzjewski der „Zerstörer“ aller alten Werte ist in Wahrheit der pietätvollste Mensch, der hilflose Romantiker, der nicht eine Faser seiner Seele von unserer Kultur losreißen kann. Sein ehrliches dichterisches Gefühl sagt ihm, daß der Schlüssel zum verschlossenen Garten — zum Herzen des Volkes — die Volkssprache ist. (Injane Iajchon.) Andererseits aber, als ein Mensch von „Werten von Generationen und Wandlungen von Generationen“, meint er, daß für das Jiddisch jedes individuelle Schaffen schädlich ist und seinen volkstümlichen Grund fälscht. (Injane Iajchon.) In seinen jüdischen Erzählungen findet man deshalb keine Spur seines geistigen Suchens und Leidens. Das seine geistige „Semmelmehl“, wie er sich ausdrückt, behält er für den Sabbath, für die Sabbathsprache, aber für das alltägliche Jiddisch genügt — das einfache trockene Schwarzbrot.

Seinen chassidischen und volkstümlichen Gesichtspunkten fehlt nicht nur die künstlerisch ziffernde Bearbeitung, sondern auch die ideen-symbolische

Verklärung eines Perez. Sie beleuchtet der wehmütige Scheln der Einsamkeit „von der Mutter Schärze, an der sich barfüßige Kinder festhalten und um Brot betteln, um trockenes Brot...“ (Injane Iajchon.)

Verdyzjewski bringt die volkstümliche Primitivität, wie sie steht und geht, mit den wilden Gräsern und der ganzen Ungepflegtheit. Und eben das gibt seinen Erzählungen oft den besonderen Duft des Ursprünglichen und der unberührten Einsamkeit.

Die Biederpiegeling seines ganzen tragischen Kampfes findet man nur in gewissen seiner autobiographischen Erzählungen, wie auch in seinen Artikeln. Die Grenzen zwischen seinen Aufsätzen und seinen dichterischen Werken sind verwischt. In diesen findet sich viel Publizistik und in jenen viel intime Lyrik. Trotz ihrer künstlerischen Mängel sind sie wertvolle menschliche Dokumente aus jener Zeit.

Die abendliche Trauer; der erste Blick verträumter, wie aus dem Schlaf gerissener Augen, der Ton des aufrichtigen Schmerzes — machen diese Blätter einem nah und lieb. In diesen Herbstblättern aus der Uebergangsepoche steigt die wehmütige abendliche Gestalt Verdyzjewskis selbst herauf.

Das „Recht des Einzelnen“ neben dem „Recht der Vielen“ hat er aufgestellt. Aber er hat keine Kraft gehabt, sein „Recht des Einzelnen“ vor dem

„der Vielen“ abzugrenzen und abzuschließen. Für den reinen Individualismus fehlte ihm der natürliche Boden: individuelle Interessen und Leidenschaften; und für „das Recht der Vielen“ ermangete er der elementaren Kräfte.

Steuertlos, nach allen Richtungen trieb ihn der Wind umher. Für jede Stimme war in seiner Seele ein Echo, ob sie nun vom Olymp oder vom Berg Sinai kam. Von allen Lieb er sich führen und hat selbst nichts angeführt. Er wollte sich befreien — und wurde noch mehr geknechtet. Für das Schwert fehlte es ihm an der Muskel und am Willen; ihn blendete der fremde Ideenglanz des Schwertes — des neuen Buches über das Schwert. Mit dem Brausen eines Ersten war er gekommen, und mit der Demütigung eines Letzten ist er gegangen. „Ich konnte nicht das Leben anfangen, weil ich der Letzte im Leben bin.“ (We'n Hapatich w'hasaban.)

„Am Scheidewege bin ich stehen geblieben und kann mich nicht nach rechts und nicht nach links wenden.“

Und als einen Verlassenen am Scheidewege hat ihn die ewige Nacht erteilt...

**Grotrian Stimmweg**  
Homogene Klaviere  
Leipzig: Orlitzring 18

**Offeriere:**

Süßweine gez. Rhein-Mosel-Ungar. Weine Slivowitz ff. Meth

כשר של פסח



Himbeersaft  
Zitronenmost  
Spezial-Eiköre  
Röstritzer  
Schwarzbier  
Münchener  
Löwenbräu  
Weialer-Extra  
zudergelüßt  
nat. Mineralwässer

Versand frei Haus.  
A. Weigler, Tauchaerstr. 22  
Telephon 24960



Norma läuft alleine fast, —  
Du bist froh, wenn Du es hast!

**Norma, das gute Rad.**

Norma-Fahrradwerke  
**Baur & Müller, Leipzig**  
Verkauf an Private nur durch unsere  
**Stadtvertreter:**

Zentrum: Alfred Schöne, Nonnenmühlgasse 2-4.  
Norden: Martin Wendel, Go., Lindenthalerstr. 41  
Osten: Adolf Umbreit, Sell., Wurzner Str. 81  
Paul Reim, Reudn., Täubchenweg 58  
Westen: Otto Braune, Li., Gundorferstr. 15  
Georg Schumann, Schl., Könnertstr. 94  
Süden: Otto Barth, Bayersche Straße 88.

**Bekanntmachung.**

Meine Konditoreiwaren sind in allen jüdischen Kolonialwaren-Geschäften zu bekommen, unter Aufsicht des hiesigen orthodoxen Rabinats hergestellt, und mit Siegelmarken versehen. Versand auch nach auswärts.

כשר של פסח Konditorei כשר של פסח

**Salomon Loifrowski**  
Leipzig, Berliner Straße 13 - Fernsprecher 25287

**Wo ist das Wellsieb?**  
**Da** 

Durch das Wellsieb: Schnelle Hitze — hohe Hitze — anhaltende Hitze b. geringstem Brennstoffverbrauch  
Das Wellsieb findet sich in dem patentiertem  
**Rieschels Wellsieb-Grudeherd!!**  
Der Herd für jeden jüdischen Haus halt, weil ohne offenes Feuer

Stets in Betrieb zu sehen im  
**Ausstellungshaus Leipzig, Nürnbergerstr. 54**  
Fernruf 25274



Ecce Liebigstrasse

**Füllfederhalter**

Sicherheitshalter Omega Gold  
echtes Kaweco-Fabrikat, feinstes  
Para-Gummi, 14kar. goldene versenk-  
bare Nislen-Feder, Platin-  
tridiums Spitze M. 12.-  
5 Jahre Garantie  
8 Wochen  
Umtausch-  
zeit

Marken-  
halter mit 14 kt.  
Goldfeder M. 8.-  
649/50 Sicherheitshalter m. ech. Goldfed.  
u. Platintridiums Spitze  
M. 6.50  
Sicherheitshalter  
mit 14 kt. Gold-  
feder M. 4.50

Sicherheitshalter m. 14kt.  
goldpl. Feder M. 3.-  
Feuerfederhalter m.  
14 kt. goldpl. Feder kombi-  
niert m. Drehbleistift  
und Feuerzeug  
M. 1.50

Wiederverkäufer  
hohen Rabatt!

**Füllfederhaus  
Jakobson**  
Leipzig, Richard-Wagner-Platz 4  
gegenüber Kaufhaus Brühl



**Tapeten u. Linoleum  
Spezialhaus**

Reiche Auswahl  
Billige Preise  
Mustermaterial

stellen wir sofort unverbindlich zur Verfügung

**Conrad & Consmüller  
LEIPZIG**  
Ditttrichring 17 Fernspr. 13494  
(Neben Zentral-Theater-Café)

Suche für meinen Sohn eine  
**Lehrlingsstelle,**  
bevorzugt Rauchwarenbranche, wo Sonn-  
abends geschlossen ist. Zuschriften erbeten  
unter B. G. 13 an die Exped. d. Blattes.

**Jüd. Mädchen oder Frau**  
mit Kochkenntnis f. 2 Personen-Haushalt  
für sofort gesucht. (Hilfe vorhanden).  
Mand, Rohlgartenstraße 29, I.

Für unsere Redakteurin  
**Schlaf- u. Wohnzimmer**  
möbliert gesucht.  
Leipziger Jüdische Zeitung  
Keilstraße 4

**Kontoristin** vertraut mit allen  
Kontorarbeiten etc.  
sucht Stellung per  
sofort oder später.  
**Pomeranz, Querstraße 12.**

**MUSIK** jüdische, sowie  
moderne für alle  
Gelegenheiten  
stellt  
**Schäfer,**  
Fernsprecher Nebst. 24551  
Reudnitzer Strasse 18  
Jüdische Musikstücke in Abschrift.

**1 2 3 4 6**  
ist der Ruf  
der Spezialwerkstätte  
zur Aufarbeitung von  
Schreib- und Rechen-  
maschinen.

Edmund Stephan  
Gottschedstr. 25 (Laden)  
**Photohaus Mittelmann**  
Leipzig, Peterssteinweg 15.  
Telefon 29 823.

**Photo-Apparate**  
in jeder Preislage.  
Kopieren, Entwickeln innerhalb  
24 Stunden.

**Erich Junge**  
Spezialgeschäft eleganter  
Herrenartikel

Größte Auswahl in Hüten, Wäsche,  
Kravatten  
**Ranstädter Steinweg 13**

**Zu Festlichkeiten**  
verleihe rituelle Tafelgeschirre  
Gläser, Bestecke.  
Verkauf sämtlicher  
Haus- und Küchengeräte  
**Rosa Wolff**  
Frankfurterstr. Ecke König Johannstr. 2  
Telefon 29508

**Blumengeschäft**  
**Felix Richter**

1. Geschäft: Zentraltheater  
2. Frankfurterstr. 10  
Fernsprecher 24866

Moderne Blumenschmuckarbeiten  
Lass Blumen sprechen!

**Wichtige Bekanntmachung!**

כשר gut und billig!

Durch sehr gute Abschlüsse bin ich in der Lage,  
**Wein und Slivowitz** כשר על פסח  
selbst für die strengt religiöse Richtung, zu den  
billigsten Tagespreisen abzugeben.

Es kommen nur beste Qualitäten Palästinenser,  
österreichischer u. ungarischer süßer und gezehrter  
Weine in Betracht. Slivowitz 50%, 60% und 70%.  
Für Hochzeiten und Festlichkeiten empfehle  
ich meine reichhaltige Auswahl in Weinen u.  
Likören sowie auch lebende Karpfen u. Hechte.

**Dr. B. Maier, Leipzig, Uferstr. 4**  
Versand frei Haus. Telefon 23691

Nach 13 jähriger Spezialärztlicher Ausbildung, zuletzt 5 Jahre an  
der Chirurg. Univ.-Klinik Leipzig (Beh.-Rat Payer) habe ich mich als  
**Facharzt für Chirurgie**  
in Leipzig, Jakobstraße 9, II.  
niedergelassen. Sprechstunden tägl. 11-1 Uhr.

Ich operiere in der Klinik Littauer Jakobstraße 11.

**Dr. Ludwig Frankenthal**  
Jakobstraße 9, II., Tel. 16174

**Julie Knoller**

**Joseph Lehrfreund**

**Verlobte**

Berlin, März 1924

Habe mich als  
**Facharzt für innere Krankheiten u. Röntgenologie**  
nach fast 10 jähriger Ausbildung, zuletzt an der Med. Univ.-Klinik Kiel  
(Prof. Dr. Schiffenhelm) und an der Med. Univ.-Poliklinik Leipzig  
(Excellenz Geh. Rat Hoffmann, Prof. Kolly),  
in Leipzig, Königsplatz 8

niedergelassen.  
Sprechzeit 12-1, 4-5. Tel. 23254.  
**Dr. med. Robert Nußbaum.**

**Junges Mädchen**

perfekt in **Stenographie und Schreibmaschine**  
selbständig in Korrespondenz auch mit zur Vertretung des  
Chefs, Buchführung mit **schöner Handschrift**  
sofort gesucht. Nur hierfür geeignete wollen  
Offerte einreichen unter C. F. 3 an d. Exp. d. Bl. Das Ge-  
schäft ist Sonnabend und Feiertage streng geschlossen.

**Park-Hotel Bad Tölz**

streng כשר  
Herrlicher Frühjahrsaufenthalt

Eröffnet am 18. April

Rechtzeitige Anmeldung erwünscht.

**Otto Kattner, Reichsstrasse 24**

Vorteilhafteste Bezugsquelle für

**Handschuhe Herren-Wäsche Trikotagen**  
**Krawatten Hosenträger Herren-Socken**  
Schirme — Schlafanzüge — Stöcke

**Strumpfwaren enorm billig!**

**Wiederverkäufer erhalten besonderen Rabatt!**

Einige Beispiele: Damenstrümpfe, schwarz  
und farbig, m. verstärkter Ferse u. Spitze Paar 0,50.  
Prima Seidenstr. D. Str. in allen Farben Paar 1,25  
Dieselben mit unscheinbaren Fehlern Paar 0,95  
Herrensocken, bunt, sehr haltbar, Paar 0,50  
Kinderstrümpfe und Stüßen besonders billig.

Kein Ausschneiden! **B. L. Sassower, Uferstr. 19. pt.** **Aufheben!** Tel. 29106



**Siberne Bestecke**

Qualitätsmuster aus der ge-  
samten deutschen Produktion  
Auswahl Preiswürdigkeit  
Kostenanschläge bereitwilligst.

**Juwelier  
Ernst Treusch**

Petersstr. 3-7  
Mehlhäus National

**Klubsessel**

Tel. 11216 Tel. 12116

eigener Savilation.

Preiswert — Großes Musterlager.

**A. RICHTER**

Hospitalstr. 12 (Nähe Johannesplatz).

**J. Tänzer**

**Polstermöbel-Fabrik**

Burgstr. 10. — Telefon 28 335.  
Ständiges Lager von Sofas, Chaise-  
longues sowie Clubmöbel.  
Separate Werkstatt für Reparaturen  
und Innendefinitionen.



**Adolph Michalsen**  
Leipzig  
Rosastraße 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

**Weisslackierte  
Schlafzimmer**

**Schränke,  
Waschtische,  
Nachtschränke,  
Vorplatzmöbel,  
Kleinformel.**

**Wilhelm Hertlein**  
Leipzig, Gottschedstr. 19

**Naether**



**Kinderwagen  
Promenadenwagen**

**Klappwagen**  
Größte Auswahl, bekannt billigste Preise  
**König, Querstr. 27** Tel. 25896



# Gefitra

Akt.-Ges. für Internationale Transporte

Rauchwaren-

Blücherplatz 1.  
Sammelnummer 70386

Transporte

Vertreten an allen Welthandelsplätzen u. a. in London, Paris, New-York, Mailand, Warschau, Wien usw.



Feldstecher  
• Punktbläser

Specialität:

Brillen u. Gläser sofort  
Prismen - Feldstecher  
Theater- u. Reisegläser  
Mikroskope u. Lupen  
Fachmann. Bedienung

Fachmännische, aufmerksame Bedienung

**G. F. W. Grabich**  
LEIPZIG

Fernsprecher 24138 - Nikolaistraße

Handeldrucksachen  
in der einfachsten bis zur  
vornehmsten Ausführung!

Briefbogen, Quart  
mit einfachem Text, 9,80 Gold-Mk.

Postscheck-, Post- und  
Bahndruckformulare

Zahlkarten . . . . . Gold-M 2,70  
Paketkarten . . . . . Gold-M 3,60  
Nachnahmepaketkarten . Gold-M 6,90  
Gum. Aufklebeadressen . Gold-M 2,70  
Frachtbriefe . . . . . Gold-M 11,-  
per 1000 bei Abnahme von 5000 Stck.

Portofrei.

„ALMÜ“, Herm. Albert Müller  
Buchdruckerei u. Papiergroßhdlg.  
LEIPZIG, Dresdner Straße 2 a  
Fernsprecher (Nr. 22110 und 22013  
Vertreter überall gesucht

Moderne  
Beleuchtungskörper  
Elektrische Anlagen  
Leuchtlampen u. Kochapparate



**Otto Henze**

Leipzig Neumarkt 11 9-19  
Städt. Kaufhaus Laden 33.  
Telefon 11 3765



Moderne Scheitel

in bekannt hervorragender Ausführung  
noch unter Vorkriegspreisen.

Friseur Schneider, Werkstatt für Haarerfah  
Ecke Frankfurter- und Leibnizstraße.



Das Empfangs-Gerät  
der guten Gesellschaft

B. Z. am Ring

Grimmaische Straße 2-4  
Passage - Laden 22 - Tel. 13168  
Vorführung täglich 4 30 6



כשר על פסח  
**Konditorei-  
waren**

liefert in bekannter Qualität

**Leopold Schmeidler**  
Bäckerei und Konditorei

Ranstädter Steinweg 28-32  
(im Hof)  
Nordstraße 26  
Telefon 25568



Beim Einkauf von Konditoreiwaren

כשר על פסח

bitte ich, genau auf meinen Verschluss-  
streifen mit diesem Erkennungszeichen zu  
achten, da nur dieses für gute Qualität bürgt.  
Meine Backwaren sind unter Aufsicht des  
orthodox. Rabbiners hergestellt, und sind nur  
dort zu haben, wo mein Plakat ersichtlich ist.

Deutsche

# Detektiv

Direktion

Carl Pippart, Leipzig, Blücherstr. 11

Fernruf 18098

Auskünfte - Beobachtungen - Ermittlungen



Israel. Religionsgemeinde zu Leipzig.

### Bekanntmachung betreffend Kaschrus

Unter der Aufsicht des orthodoxen Rabbinats stehen:

- a) Fleischereien:  
Moses Wild, Gerberstraße 48/50,  
Moses Frischer, Nordstraße 11,  
Salz Löb, Radoststraße 11/13,  
Wilhelm Zellner, Nordstraße 13.
- b) Bäckereien:  
Solomon Lozowski, Berlinerstraße 13,  
Leopold Schmiedler, Ranft. Steinw. 28/32.
- c) Kolonialwarengeschäfte:  
F. Berggrün, Nordstraße 1,  
F. Bertower, Keilstraße 2,  
E. Diamant, Nordstraße 11,  
Ignaz Donath, Berliner Straße 3,  
S. Haschmann, Ranft. Steinweg 24,  
Viktor Goldmann, Berliner Straße 21, II.,  
S. Jaffé, Tauchaer Str. 15,  
R. Kalfus, Eberhardstraße 13, ptr.,  
R. Kaymann, Pfaffenfurter Straße 11,  
S. Krämer, Ranft. Steinweg 10,  
Mara Kiesel, Blauensche Straße 3/5,  
F. Sander, Nordstraße 29, ptr.,  
F. A. Stein, Nordstraße 29, ptr.
- d) die Selterswasserfabrik von  
Adolf Weigler, Tauchaer Straße 22.

Geflügel darf in den obengenannten Fleischereien gekauft werden; die hiesigen Geflügelhandlungen stehen nicht unter Aufsicht.

Das Schärfen von Geflügel geschieht in den Gemeindefleischstellen: Raundörschen 20: am Sonntag 8-9 Uhr vorm., Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 9-10 Uhr vorm., 6-7 Uhr nachm., Freitag 9-10 Uhr vorm. — Gerberstraße 48/50: am Sonntag 8-9 Uhr vorm., Montag, Dienstag, Mittwoch 8-9 Uhr vorm., 5-6 Uhr nachm., Donnerstag 8-10 Uhr vorm., 5-6 Uhr nachm., Freitag 8-9 Uhr vorm.

Leipzig, den 27. März 1924:

Der Vorstand  
der israelitischen Religionsgemeinde zu Leipzig.

### Jarco Mudra

Barfußgasse 1 Telefon 10364  
Damenfrisier = Dauerwellen-Institut  
empfeht sich als  
Spezialist in Hennesfärbungen  
und Bubenköpfchen  
Haararbeiten in natürlicher Ausführung.  
Manicure, Pedicure, Kopfmassage,  
Schönheitspflege  
Große Auswahl in  
Parfümerie und Toilette-Artikel

Installationsbüro für Elektrotechnik

### Arnold Muscatblatt

Ausführung von elektrischen Licht-,  
Kraft-, Klingel- und Telefonanlagen  
Spez.: Elektr. Alarmanlagen gegen Diebstahl, Einbruch  
und Feuersgefahr

Katharinenstrasse 8 LEIPZIG Telefon 18608 (Nbst.)

Neue und gespielte **Planos - Flügel**

Teilzahlung auf Goldmarkbasis

**Harmoniums** auch mit

4 stimmigem Spielapparat

Notenständer und -Pulte

ÄLTERE VIOLINEN

Mandolinen, Gitarren, Lauten

**chricke** Münzgasse 20 Durchg.

Kunstspiel-Zither, Tausch - Reparaturen

Selbstklfeg. Orgelped. Elekt. Klav.-Lamp.

### Zum Pessachfeste

empfehle in altbekannter Güte

Weine und Sliwowitz, sowie Kolonialwaren  
unter Aufsicht. Sämtl. Backwaren der Fa. Leopold  
Schmiedler. — Mazzelleferungen. —

**J. Kober, Ranstädter Steinw. 14.**

### Eugen Kelhetter

Inh.: Carl Koch

Telefon 25113 LEIPZIG Petersstraße 20

Erstklassiges Geschäft feiner  
Herren-Mode-Artikel.

Stets das Neueste in Krawatten.

Spezialität: **Oberhemden nach Mass.**

### Prisma-Palast

Dresdnerstraße 14, Eingang Antonstraße

Von Freitag, den 4. bis Montag, den 7. April

**Die Abenteuer einer Zirkusamazone 5 Akte**

und  
**3 Nächte der Lust und des Leidens 6 Akte**

Intimes aus dem Leben einer schönen Frau.

Von Dienstag, den 8. bis Donnerstag, den 10. April

**„Das Erbe“ 5 Akte** und der Hauptschlager

**Lee Parry, Das Strassenmädchen v. Berlin'**

Sämtl. Rollen sind erstklassig besetzt.

la. musikalische Illustration. — Angenehmster Aufenthalt.

Beachten Sie bitte die weiteren Anzeigen an dieser Stelle! —  
Wir bringen Ihnen grosse Ueberraschungen!

### Adolf Herrmann

Atelier feinsten Damen-Moden

LEIPZIG

Hainstr. 2, Ecke Markt - Telephon 13243

Günstige Einkaufsstelle für sämtliche  
**Pessachwaren** hochfeiner Qualität  
und streng rituell.

Butter kondens. Milch Käse

Empfehle als diesjährige Spezialität:

**prima Gänsefett**

Backwaren und Schokoladen in reicher Auswahl.

Diverse Weine erster Firmen und Meth.

Auf Wunsch werden **Mazzos** und sämtliche bestellten Waren  
frei Haus geliefert.

**S. Berggrün, Nordstraße 1.**

Telephon 27581

Sonnabend, den 5. April, 8½ Uhr

im Volkswahl, Löhstraße 7

**Dr. Oskar Cohn, Berlin**

Abgeordneter des preussischen Landtages

**Gh. Rudel, Berlin**

Thema: Die jüdische Gemeindegewahl in Leipzig

Freie Aussprache

Jüd. sezialdem. Arbeiterorganisation „Poale Zion“

Ortsgruppe Leipzig.

### Bekanntmachung.

Wie alljährlich, verteilt der Krankenunterstützungs-  
verein „Linus Hazedek“ auch in diesem Jahre unent-  
geltlich

**MAZZOTH.**

Wir bitten alle diejenigen, die auf solche reflek-  
tieren, sich in der Geschäftsstelle des genannten Ver-  
eins Gerberstr. 10 ptr. rechts täglich 2-3 Uhr  
nachm. melden zu wollen.

DER VORSTAND.





**Hainstrasse 19**  
Das Theater internationaler Grossfilme!

# LICHTSPIELE

Täglich: In Uraufführung für Mitteldeutschland  
**Propaganda-Woche**

**Richard Oswalds** monumentalste Filmschöpfung  
**Carlos und Elisabeth**

In den Hauptrollen: Conrad Veldt - Dagny Servaes - Eugen Klöpfer  
Wilhelm Dieterle - Aud Egede Niesen - Friedr. Kühne

Einige Original-Kostüme werden liebenswürdigerweise von den Firmen Seidenhaus Michels & Cie., Grimmaische Str. und Hollenkamp & Co., Brühl, zur Besichtigung in den Schaufenstern ausgestellt.

Der enormen Herstellungs- u. Anschaffungskosten wegen | erhöhte Preise. |

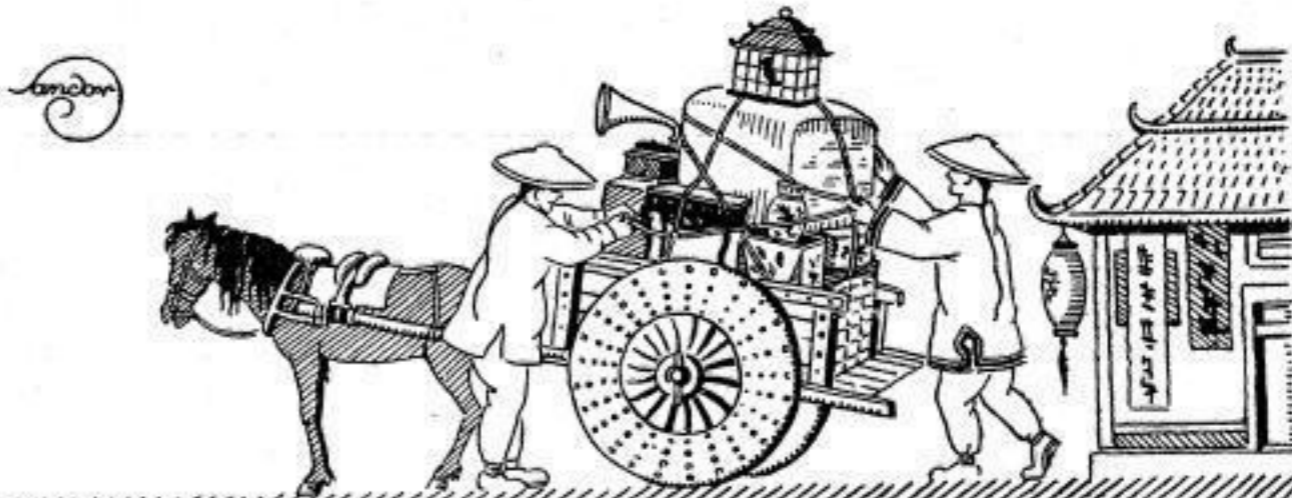
Im bunten Teil:  
**Die illustrierte U. T.-Woche Nr. 5**

U. a.  
Aufnahmen auf dem Flugplatz in Mockau  
Wettflüge am Sonntag, den 30. März

Sparta, Prag — Fortuna in Paunsdorf



**Saalbach & Co**  
Neumarkt 16/18  
Sohmanns-Hof



Auch wir lassen unseren Umzug selbstverständlich nur durch die Firma:

**Hans Eitner Aktiengesellschaft,**

Transporte aller Art, Leipzig, besorgen.

**Markisen**  
**Rolläden**  
**Jalousien**

Neuanfertigungen

sowie  
**Reparaturen**

führt bestens und preiswert aus

**Fritz Lunow,**  
Leipzig-Vo.

Ludwigstrasse 70  
Erste Spezialmarkisenfabrik.  
Telefon 60662

**Markisen**

ges. geschützt mit und ohne Kraftantrieb  
**Roll- und Zugvorhänge**  
**Gartenschirme und Zelte**

für jeden Zweck liefern und reparieren  
**F. Ronniger & Co.**

Ranstädter Steinweg 13, Tel. 13960  
Aeltestes und leistungsfähig. Geschäft am Platze.

**Richard Thost**

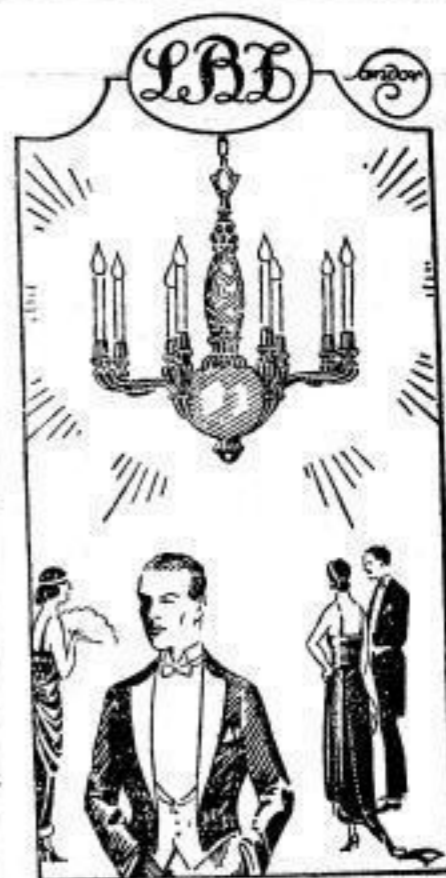
Brühl 71 Inh.: Ernst Jahn Tel. 21165

**Feines Spezialgeschäft**  
**für Herrenhüte und Mützen**  
**Steter Eingang von Neuheiten.**

**C. H. Voigt**

Katharinenstraße 20 früher Thomaskirchhof  
Gegr. 1868 Tel. 29226

Vornehme  
**Herren- und Damenmoden**  
nach Maß.



Größtes Lager von  
**BELEUCHTUNGSKÖRPER**  
in jeglicher Ausführung.  
Gas- u. elektr. Heiz- und Kochapparate.

**Leipziger Beleuchtungszentrale**  
Justia Schönwasser  
Nikolaistraße 25



**4. Woche**

120 Vorstellungen bis zum 3. April!  
Bei unvermindert starkem Andrang

# Die Nibelungen

1. Teil: Siegfried.  
Regie: Fritz Lang.

## ASTORIA

Windmühlenstraße 31 Fernruf 18195-96  
Vorverkauf: nur Th. Althoff.

Täglich 4.00, 6.25, 8.45 Uhr.  
Sonntag 3.30, 6.00, 8.25

**Die große Sensation. Vraufführung f. Mittelddeutschland**

Namen wie:  
Herrn Aldor, Erich Kaiser-Titz, Sascha Gura, Maria  
Jelencz bringen für eine erbläufige Darstellung in dem  
letzten Wunder der Filmtchnik:

# Die Todgeweihten

Großer Sensationsfilm in 6 au Spannung alles über-  
treffenden Akten.

## Keiner von Beiden

Ein reizendes Lustspiel in 2 Akten  
mit Gerhard Danmann und Hansi Lege

## UNIVERSUM

Kurprinzstr. 8 Fernruf 18195-96 Roßplatz 6

Einlaß 4, Anfang 4.30, 6.45, 8.15 Uhr,  
Einlaß Sonntags 3, Anfang 3.30, 6.45, 8.15 Uhr.

# Fritz Götze, Friseur

Moderne Damen- und Herren-Frisier-Salons

Schönheitspflege, Massage  
Gesichts-Dampfbad  
Manicure (Handpflege)  
Pedicure (Fußpflege)

**Ranstädter Steinweg 31**

Fernsprecher 28906

**Haarfärben mit Henné.**

Lager sämtl. Parfümerien  
und Toilette-Artikel, sowie  
Haarschmuck.  
Moderner Haareratz

**NEUERSCHEINUNGEN:**

Max Brod „Sternhimmel“ geb. M. 7,- / Stef. Zweig „Gesammelte  
Gedichte“ geb. M. 8,- / Keilhaver „Dein Reich komme“ geb. M. 4,-  
Wieder lieferbar

Grätz „Geschichte der Juden“ 13 Halblederbände M. 300,-  
Empfehle: Roman Rolland „Beethoven“ ill. geb. 10,-  
„Michelangelo“ „ „ 14,-  
Steinberg „David“ Bibl. Gedichte ill. geb. 6.50

**M. W. Kaufmann, Leipzig, Brühl 8.**

# P. Kornreich & Co.

Leipzig, Salomonstr. 18, Tel. 29910

zeigt an die

## Eröffnung eines Grosshandels

in verschied. in- und ausl. **Weine** auch  
**Spirituosen** sowie feinen **Edellikören.**

Für das **Osterfest** grosse Auswahl in

כשר **WEINE** כשר

# Heynemann & Fechner

Papiergroßhandlung, Bürobedarf

Emilienstrasse 21

Fernsprecher 15669 und 10617

liefern schnellstens und billigst sämtliche

**Bürobedarfs-Artikel**

**Büro-Maschinen**

**Drucksachen**

**Pack- und Einschlagpapiere**

**Kreppack-Wellpappe**

**Elektrotechnische Industrie-Werkstätten**

# Alfred Muscatblatt

Reudnitzerstr. 4

Tel. 11696

Elektr. Licht- und Kraftanlagen

in höchster Vollendung

# Grosser Messmusterverkauf

**Herrliche Herrenzimmerkronen  
zu spottbilligen Preisen.**

Besuchen Sie mein Lager ehe der Vorrat vergriffen ist.  
Infolge günstigen Grosseinkauf kann ich die nächsten  
hundert Lichtanlagen zu konkurrenzlos billigen Preisen  
ausführen. Fordern Sie Kostenanschlag unverbindlich.

**Radioapparate** der führend. Firmen auf Lager

**Antennenbau von Spezialmonteuren.**

**SIE HÖREN DIE WELT!**



**Wir bieten gegen Teilzahlung**

die billigste und einfachste  
jedoch erstklassige u. solideste  
Ausführung, neuestes Modell,  
leicht. Gang wunderbare Schrift

**SCHREIBMASCHINENHAUS  
Grünwald & Co. G. m. b. H.**

Leipzig, Katharinenstr. 9.  
Telegramm-Adr. „Monogram“ Tel. 21977.

**Stehen Sie auf**

dem Standpunkt, daß Sie beim  
Einkauf von **Brennstoffen**  
stets gut schnell und preiswert  
bedient sein wollen, dann

**Setzen Sie sich**

bitte mit mir in Verbindung.



**Richard Focke**



Klingenstr. 23  
Nordstraße 5

Telefon 14578-79  
41485

Friedrich List-  
Straße 32



**Fenthol & Sandtmann, Leipzig**

Filiale Hamburg, Bohnenstrasse 4

Vertreter von:

**Görhard & Hey Ltd., London E. C. 4.****Draeger Shipping Co., Inc., New-York**

Specialität: Fell- und Rauchwaren-Transporte nach und von allen Hauptplätzen der Welt

Gegründet 1827

**KÖNIGS - PAVILLON - Promenadenstrasse 8****Lebende Buddhas**Eine Phantasie aus dem Schneeland Tibet von **PAUL WEGENER** und **HANS STURM.****Personen:**

Professor Campbell, Geograph . . . . .	Hans Sturm
Frau Campbell . . . . .	Käte Haack
Professor Smith, Expeditionsleiter und	
Sprachforscher . . . . .	Karl Evert
Dr. Smith, Bruder d. Professors, Arzt	Heint. Schrotz
Der Großlama . . . . .	Paul Wegener

Teb-sun, der junge Lama, Schüler und	
Adept des Großlamas . . . . .	Grigory Chmara
Eine Tibeterin . . . . .	Asa Nielsen
1. Lama . . . . .	Friedrich Kühne
2. Lama . . . . .	Max Pohl

**Kleinkunstbühne****„Rakete“**

Katharinenstraße 13

Täglich abends 8 Uhr

**Arabische Märchen**Schönheitspantomime  
ausgeführt von 6 Damen  
des Hausballetts.Dazu: Die auserwählte Ka-  
barettvorstellung mit Gast-  
spiel Franz Bott und die  
Stimmungs-kapelle Emil  
Heuseler.**Kaffeehaus — Konditorei****Butte**Hainstr. 20-24 Beethovenstr. 17  
am Gewandhaus**BLUMENSÄLE** Täglich

8 Uhr

Sensations-Gastspiel

**Madame Karoly**

und gänzlich neuer Spielplan.

**Trocadero — Cabaret****E D E N**Mittwoch, Sonnabend, Sonntag 5 Uhr-Tea  
Abends 8 Uhr: Das große Programm.

Kurprinzstrasse 2.

**Atlantic**

Kolonnadenstr. 16

Georg Bergmann Kapellmeister  
Hans Berger Wien. Stimmungsläng.Schirme aller Art,  
Spazierstöcke,  
Reparaturen

Schirmfabrik

**A. Lehmann**Richard Wagner-Platz 1,  
gegenüb. Kaufhaus Brühl  
Telefon 26477.**TEPPICHE · GARDINEN****DREWS**  
KÖNIGSPLATZ 17Gold-, Silber-,  
Elfenbein-, Bernstein-  
**SCHMUCK**  
Stets das Neueste.

Alfred Herschel

Gold- und Silberwaren

an der Hainstr. 9 Markt 9 an der Hainstr.

**Keine Wohnungsnot  
Keine Raumnot mehr**

beim Gebrauche der

Original-Münchener

Patent-Verwandlungs-Möbel

Selbst bei bescheidensten  
Raumverhältnissen

die Einrichtung einer behaglichen Wohnung möglich

Größte Raumersparnis — daher Mietersparnis

Zwanglose Besichtigung unserer Ausstellung erbeten.

**J. Schöberl, Leipzig**

Nikolai-Straße 5-9, Specks Hof gegenüber der Nikolai-Kirche

Erstes Spezial-Geschäft am Platze

SCHÖBERL MOBEL  
Eingetr. Schutzmarke**Jetzt ist es Zeit**Pelzschränke und  
Pelzkapselnzur mottensicheren Auf-  
bewahrung Ihrer Pelze  
anzuschaffen.**Berndt, Lax & Co.**

Thomasgasse 6

Abends

im

**FAUN**

KABARETT

BAR

TROKADERO

Direktion Walther Mertz

Fernruf 23544

**Dr. Busliks**Medizin- u. Chemie-Schule,  
Spezial-Laboratorien für Sputum-,  
Harn-Analysen usw.  
Annahme von Untersuch.-Material.  
Keilstraße 12 Vorm. 10—1 Uhr  
Springerstr. 17 Vorm. 1—3 Uhr**Adolf Förster  
Leipzig**Schützenstraße 15  
Sammelnummer 71661**Metallabfälle  
Metallrückstände**

Hauptschriftleitung: L. Treu, Inseratenteil S. Cohn, sämtlich in Leipzig.

Verlag: Leipziger Jüdische Zeitung, G.m.b.H., Leipzig, Keilstr. 4, Telefon 10211 Druck von W. Teicher, Leipzig, Glockenstr. 11. Tel. 14449